



PROGRAMME

Carmen

OPÉRA
DE/BY
BIZET

SAISON
SEASON
2011/2012
CONCERTS



LÀ OÙ LA RELÈVE PREND SA PLACE
WHERE TOMORROW'S STARS TAKE THEIR PLACE

www.jmcanada.ca

Notes de programme

par Robert Markow

GEORGES BIZET (1838-1875)

Carmen

Même celui qui ne connaît rien à l'opéra a au moins entendu parler de *Carmen*. On considère *Carmen* comme un opéra parfait et ce, pour plusieurs raisons. Ici, rien n'est superflu, chaque numéro, chaque moment est essentiel, significatif, important et parfaitement intégré. Tchaïkovsky déclara qu'il s'agissait « d'un chef-d'œuvre dans tous les sens du terme » prédisant, avec clairvoyance, qu'il deviendrait l'opéra le plus populaire au monde. En 1904 à Paris, où il avait été créé vingt-neuf ans plus tôt, il avait déjà fait l'objet d'un millier de représentations, et en 1938, année du centième anniversaire de naissance de Bizet, on avait atteint le cap des deux mille représentations. À ce jour, *Carmen* a été représenté en plusieurs langues dont le serbe, le lithuanien, l'ukrainien, le bulgare, l'hébreu, le russe, le chinois et le japonais, en plus de toutes les langues couramment parlées en Europe.

Le premier opéra important de Bizet, *Les Pêcheurs de Perles* (1863), se déroule à Ceylan (aujourd'hui le Sri Lanka). Il a ouvert la voie à d'autres œuvres dont l'action se déroule dans un pays étranger : l'Écosse, dans le cas de *La Jolie Fille de Perth* (1867), la Russie, pour *Ivan le terrible* (1864), et enfin, l'Espagne, pour *Carmen* (1875). Bien que Bizet n'ait jamais visité ces pays, ils enflammèrent fortement son imagination. Sa nature passionnée convenait bien aux sujets exotiques, et de tous les compositeurs, ibériques ou non, il est celui qui a esquissé l'un des portraits les plus vivants qui soit de l'Espagne.

Le récit dont s'est inspiré Bizet pour cet opéra a été imaginé par l'écrivain français

Prosper Mérimée (1803-1870) qui, lui, avait séjourné en Espagne. Il y avait même rencontré une bohémienne du nom de Carmencita, s'était passionné pour la tauromachie et avait entendu des récits concernant les gitanes espagnoles, autant d'éléments qu'il avait intégrés à sa nouvelle, *Carmen*, publiée en 1845. L'œuvre est marquée par la violence, la passion et le désir, et met en scène des personnages au tempérament vif, sans foi ni loi.

ANALYSE

PRÉLUDE – Les premières notes du prélude nous plongent immédiatement dans les couleurs vives, le soleil éblouissant et l'animation joyeuse de l'univers espagnol. On y entend l'air bien connu d'Escamillo et enfin, après une cadence complète, le thème sombre et troublant du « destin », associé à la funeste attirance de Don José pour Carmen.

ACTE I - Le rideau s'ouvre sur une place publique, à Séville. Zuniga, un officier, remarque une jeune fille, Micaëla, cherchant un de ses collègues, Don José. Un changement de garde se fait au son d'un air entraînant. À la pause de midi, les cigarières sortent fumer. Parmi elles se trouve Carmen, la bohémienne, qui s'avance et se présente en chantant la célèbre *Habanera*. Cet air traduit exactement ce que Carmen pense de l'amour : un jeu, rien de plus, avec ses gagnants et ses perdants, mais qui doit se jouer selon ses règles à elle, et qui peut changer à tout moment. Un seul homme ne la regarde pas : Don José. Carmen lui lance une fleur pour le provoquer. Micaëla revient, apportant à José des nouvelles de sa mère. Simple, conformiste, fidèle en amour, elle est tout le contraire de Carmen. Elle chante

un duo passionné avec Don José de qui elle est amoureuse. Le calme de la place publique est soudainement troublé par un vacarme en provenance de la manufacture de tabac. Il y a eu bagarre, et Carmen est au centre du conflit. Don José va enquêter sur l'affaire, et réapparaît avec Carmen, qui fuit effrontément avec lui. (Sa séduisante séguedille fait partie de l'opération.) Elle s'arrange pour qu'il lui permette de s'échapper, et s'enfuit.

ACTE II - Nous sommes dans une taverne, aux abords de la ville. Carmen et ses amies, Frasquita et Mercédès, entament un air enlevé. Escamillo paraît soudain et chante l'air spectaculaire du toréador dans lequel il décrit les plaisirs de son métier. Escamillo et Carmen sont instantanément attirés l'un vers l'autre. Dans un numéro d'ensemble, une opération de contrebande est managée au son d'une musique vibrante aux textures transparentes. On entend Don José approcher. Les contrebandiers s'éloignent et il fait son entrée. En fredonnant et en s'accompagnant elle-même aux castagnettes, Carmen danse langoureusement pour Don José. Au son du clairon qui le rappelle à la caserne, il doit choisir entre le devoir et l'amour. Il réaffirme son amour pour Carmen dans le célèbre *Air de la fleur*. Zuniga, le supérieur de Don José, paraît. Fou de jalousie, José engage la bagarre. Frasquita et Mercédès arrivent, les séparent, et mettent Zuniga hors d'état de nuire. José n'a d'autre choix que de fuir et de s'unir aux contrebandiers.

ACTE III – Après le calme *Intermezzo*, le rideau se lève sur un repaire dans la montagne. On sent que la tension est forte entre Carmen et Don José. Frasquita et Mercédès sortent un jeu de cartes et s'installent pour y lire leur avenir. Chacune voit la richesse et l'amour, mais lorsque Carmen consulte les cartes à son tour, le ton s'obscurcit. Dans un sombre monologue, elle voit et commente ce que les cartes viennent de lui prédire : la mort. Ils quittent le repaire. Sur une scène maintenant déserte, Micaëla revient. Avec émotion, elle raconte comment elle souhaite arracher José aux griffes de Carmen et des contrebandiers. José et Escamillo se rencontrent et, bien évidemment, ils en viennent vite aux coups. Carmen, Frasquita et Mercédès accourent et les séparent. Micaëla réapparaît et supplie José de revenir avec elle au chevet de sa mère mourante. Ils partent, mais José promet à Carmen qu'ils se reverront.

ACTE IV – Frasquita et Mercédès avertissent Carmen qu'elles ont aperçu José dans la foule. Elle affirme ne pas le craindre. José paraît. Dans une ultime confrontation, José implore pour une dernière fois Carmen d'oublier leur passé douloureux et de l'aimer comme lui l'aime. Carmen refuse; leur histoire est terminée et pour toujours. Depuis le premier acte de l'opéra, Carmen n'a pas changé, mais pour Don José, l'amour n'est pas un jeu. Même s'il pouvait accepter l'attitude provocatrice de Carmen au début de leur relation, il n'en est maintenant plus capable : il la poignarde.

Program notes

by Robert Markow

Anyone who knows anything at all about opera knows something about *Carmen*. It has been called the perfect opera, and there is much justification for this accolade. There

is not an ounce of fat or padding in this opera - every number, every moment is essential, telling, crucial, perfectly set. Tchaikovsky proclaimed *Carmen* "a masterpiece in every

sense of the word” and predicted - correctly, as it turned out - that it would become the world's most popular opera. In Paris, by 1904 (29 years after its premiere there), it had seen one thousand performances, and by 1938 (Bizet's centennial year), the city had chalked up its second thousand. To date *Carmen* has been produced in such languages as Serbian, Lithuanian, Ukrainian, Bulgarian, Hebrew, Russian, Chinese and Japanese in addition to all the common European ones.

Bizet's first important opera was *Les Pêcheurs de Perles* (1863), set in Ceylon (present-day Sri Lanka). It provided the precedent for a succession of operas with exotic locales, and was followed by *La Jolie Fille de Perth* (1867) in Scotland, *Ivan the Terrible* in Russia, and finally *Carmen* in Spain. Bizet never visited any of these countries, but they strongly stimulated his imagination. His volatile temperament and passionate nature were well suited to Spanish subjects, and his portrait of Spain remains one of the most vivid by any composer, Spanish or otherwise.

The story on which Bizet based his opera derived from a Frenchman, Prosper Mérimée (1803-1870), who did in fact visit Spain. He even met a gypsy named Carmencita, became engrossed in bullfighting, and listened to stories about the Spanish gypsies, all subjects that were incorporated into his 1845 novella *Carmen*. The work is packed with violence, boiling passions, lust, fierce characters and unrepentent rascals.

ANALYSIS

PRELUDE - The first notes of the Prelude plunge us immediately into the Spanish world of strong colors, dazzling sunlight, animation and gaiety. We hear the familiar tune of Escamillo's Toreador Song, and finally, after a full cadence, the dark, disturbing “fate” motif associated with Don José's fatal attraction to Carmen.

ACT I - The curtain goes up on a public square in Seville. An officer, Zuniga, notices a young woman, Micaela, who is looking for the brigadier Don José. A changing of the guard takes place to the accompaniment of a chirpy tune. At midday factory girls stream outside to enjoy a smoke. Among these girls is the gypsy Carmen, who steps forward and introduces herself with the famous Habanera. This aria defines precisely where Carmen stands on the issue of love: to her, love is just a game with winners and losers, to be played according to no rules but her own, and which may change at a moment's notice. Only one man pays no attention to her - Don José. Carmen throws a flower at him in provocation. Micaela re-enters, bringing news of José's mother. She represents a totally different kind of woman from Carmen - simple, conservative, steadfast in love - and has a rapturous duet with Don José, whom she loves. The calm of the public square is interrupted by a sudden uproar from the cigarette factory. There has been a fight, and Carmen is in the thick of it. Don José is sent to investigate and returns with Carmen, who teases and flirts shamelessly with him. (Her alluring Seguidilla is part of this process.) She contrives to get Don José to allow her to escape, and she runs off.

ACT II - We are in a tavern on the edge of town. Carmen and her companions, Frasquita and Mercédès, sing a fiery song. The bullfighter Escamillo arrives to sing his stirring Toreador Song, in which he describes the excitements of his profession. Escamillo and Carmen are immediately attracted to each other. In an ensemble number, a smuggling operation is planned to music of scintillating brilliance and transparent textures. José is heard in the distance. The smugglers withdraw, and he enters. While singing and accompanying herself on the castanets, Carmen dances for Don José to a sinuous melody. When Don José hears the bugle calling for him to return to the barracks, he is faced with the dilemma of choosing between *devoir* (duty) and *amour*

(love). He assures Carmen of his love in the eloquent Flower Song. Zuniga, José's officer, bursts in. In jealous rage José attacks him. Frasquita and Mercédès return, separate them, and put Zuniga under temporary constraint. José now has no choice but to desert and join the smugglers.

ACT III - Following the quiet Intermezzo, the curtain goes up on a wild mountain hideout. Carmen and Don José are in a foul mood, snarling and hurling insults at each other. Frasquita and Mercédès, produce a pack of cards and attempt to learn their fortunes. Each sees for herself a prosperous, romantic future, but when Carmen takes a turn the mood turns dark with foreboding. In a dramatic monologue she ponders over what the cards have revealed to her: death. They all leave the hideout. Onto an empty stage Micaela returns. With heartfelt emotion, she sings how she has come to try once more to save José from the seductions of Carmen and

the wanton ways of the smugglers. José and Escamillo meet, and predictably it does not take the two long to begin dueling. Carmen, Frasquita and Mercédès return and separate them. Micaela is discovered, and she begs José to go with her to his mother that is dying. They leave, but José promises Carmen that they will meet again.

ACT IV - Frasquita and Mercédès warn Carmen that José has been seen in the crowd. She says that she is not afraid. José enters. In the final confrontation between José and Carmen, the former implores her one last time to forget their troubled past and to reciprocate the intense love he feels for her. Carmen is equally steadfast in her refusal - their affair is over and can never be revived. Carmen has changed not a whit since Act I, but for Don José love is not the game it is to Carmen, and whereas he was at first able to accept Carmen's flirtatious attitude, he is now in deadly earnest - literally so, as he stabs her.

Biographies



LOUISE-ANDRÉE
BARIL
-
Direction musicale
Musical Direction

Originaire de Cornwall, la pianiste Louise-Andrée Baril est l'une des musiciennes canadiennes les plus accomplies. Arrangeure, soliste, chambriste, chef de chant et répétitrice, elle a collaboré avec les plus importants ensembles et chefs d'orchestre au Canada et à l'étranger. Elle se consacre tout particulièrement à la musique vocale française. Louise-Andrée Baril s'intéresse beaucoup à la relève et a mis sur pied plusieurs ateliers d'opéra et projets pour les jeunes tels que l'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal et du Centre d'arts Orford. Pédagogue recherchée, elle œuvre au sein de plusieurs institutions musicales et académies d'été internationales au Canada, en France, en Belgique, au Mexique et aux États-Unis. Elle fait régulièrement partie de jurys internationaux et donne des cours de maître au Canada, en Europe et aux États-Unis. Depuis 2007, Louise-Andrée Baril est conseillère artistique auprès des Jeunesses Musicales du Canada, particulièrement en ce qui concerne les productions d'opéra.

Born in Cornwall, pianist Louise-Andrée Baril is one of Canada's most accomplished musicians. An arranger, soloist, chamber musician, vocal coach, and rehearsal pianist, she has collaborated with major ensembles and conductors in Canada and abroad. She is especially dedicated to French vocal music. Louise-Andrée Baril takes a great interest in emerging artists and has established several opera workshops and projects for young artists, such as the Université de Montréal's opera workshop and the Orford Arts Centre opera. A much sought-after teacher, she works with several music institutions and also collaborates with many international summer academies in Quebec, Ontario, France, Belgium, Mexico, and the United States. She regularly sits on international juries and gives master classes in Canada, Europe, and the United States. Since 2007, Louise-Andrée Baril has been an artistic advisor at Jeunesses Musicales of Canada, for the movement's opera productions in particular.



**ALAIN
GAUTHIER**

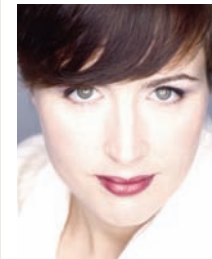
—
Mise en scène
Stage Direction

Considéré par la critique comme une « valeur sûre » du milieu lyrique actuel, le metteur en scène Alain Gauthier fait de plus en plus sa marque sur les scènes des maisons d'opéra nord-américaines. Alain Gauthier a été formé au jeu théâtral à l'Université du Québec à Montréal, où il a développé ses qualités de directeur d'acteurs. Son passage à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal comme

stagiaire à la mise en scène a confirmé la rigueur et l'efficacité de son travail scénique. À l'Opéra de Montréal, Alain Gauthier s'est brillamment illustré dans certaines œuvres importantes du répertoire telles que *Suor Angelica*, *Il tabarro* et *Il Barbiere di Siviglia*, *Pagliacci/Gianni Schicchi* (Prix Opus du Spectacle de l'année) et *La Bohème*. Ailleurs au Canada, on a pu applaudir son travail au Edmonton Opera où il fut invité à mettre en scène *Carmen*, ainsi que dans des tournées d'opéras et de concerts produites par les Jeunesses Musicales du Canada. Alain Gauthier a aussi remonté avec un immense succès la production de *L'Étoile* du Glimmerglass Opera à l'Opéra de Montréal, au Cincinnati Opera, au Austin Lyric Opera ainsi qu'au New York City Opera. Alain Gauthier prépare – entre autres projets – une nouvelle production de *Faust* qui terminera la saison 2011-2012 de l'Opéra de Montréal.

Regarded by critics as a "sure bet" in today's opera milieu, stage director Alain Gauthier is continuing to make his mark in north-American opera houses. Alain Gauthier studied acting at the Université du Québec à Montréal where he also developed his directing skills. As an apprentice director with the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, Alain Gauthier confirmed his talents for stage direction. At the Opéra de Montréal, he also applied his staging expertise to a number of important works of the repertoire, including *Suor Angelica*, *Il tabarro*, *Il barbiere di Siviglia*, *Pagliacci/Gianni Schicchi* (Winner of an Opus Award for Best production of the year) and *La Bohème*. Elsewhere in Canada, he was invited to stage *Carmen* for the Edmonton Opera, as well as concert and opera tours for Jeunesses Musicales of Canada. Alain Gauthier was also immensely successful in remounting the Glimmerglass Opera production of *L'Étoile* for the Opéra de Montréal, the Cincinnati Opera, the Austin Lyric Opera, and the New York City Opera. Among other projects, Alain Gauthier is preparing a new production of *Faust*, which will close the Opéra de Montréal's 2011-2012 season.

TOURNÉE D'AUTOMNE - FALL TOUR



**CAROLINE
BLEAU**

—
CARMEN

—
Soprano

Voix élégante au grand registre et actrice vivant les personnages qu'elle incarne jusqu'au bout des ongles, la soprano Caroline Bleau se fait remarquer tant par l'intensité de sa présence scénique que par sa voix au timbre chaud et brillant. Récemment, elle fut nommée Jeune Ambassadrice lyrique au concours du même nom et fut choisie pour représenter le Canada au Concours

International de Marmande en France. Elle fut membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal de 2007 à 2010 où elle y interpréta les rôles de Fiordiligi (*Così fan tutte*), Susanna (*Il segreto di Susanna*) et Émilie Hudon (*Nelligan*). En mars dernier, elle fit un retour triomphant en y interprétant le rôle de Magda Sorel dans l'opéra *The Consul*. Elle vient tout juste de terminer une série de concert avec l'ensemble Appassionata, une Messe de minuit en compagnie de Marc Hervieux et Étienne Dupuis au Mondial des Cultures de Drummondville et un concert viennois au FestivalOpéra de Saint-Eustache. Ses projets futurs incluent le rôle de Musetta (*La Bohème*) à l'Opéra de Tours et un récital avec le ténor Salvatore Licitra en juin 2012.

With an elegant voice and wide range, soprano Caroline Bleau is an actress who fully embodies the characters she portrays, and has been garnering attention for her intense stage presence and her brilliant and warm sounding voice. She was recently named a Jeune Ambassadeur lyrique in the competition of the same name, and was chosen to represent Canada at the Concours International de Marmande in France. She was a member of the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal from 2007 to 2010 where she performed the roles of Fiordiligi (*Così fan tutte*), Susanna (*Il segreto di Susanna*), and Émilie Hudon (*Nelligan*). Last March, she made a triumphant return as Magda Sorel in the opera *The Consul*. She has just completed a series of concerts with the Appassionata ensemble, as well as appearing at a midnight mass alongside Marc Hervieux and Etienne Dupuis at the Mondial des Cultures de Drummondville, and in a Viennese concert at the FestivalOpéra de Saint-Eustache. Future plans include the role of Musetta (*La Bohème*) at the Opéra de Tours, and a recital with tenor Salvatore Licitra in June 2012.



**KIJONG
WI**

—
DON JOSÉ

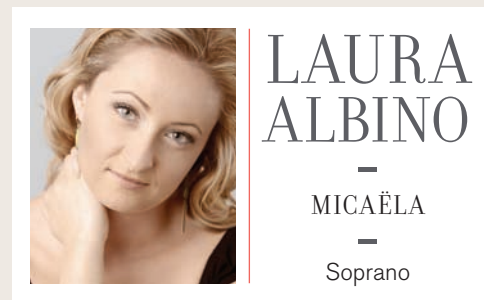
—
ténor / Tenor

Après l'obtention d'un baccalauréat en musique à l'Université des Arts de Chu-Gye, à Séoul, en Corée du Sud, Kijong Wi a poursuivi sa formation à l'Accademia di Roma. En juin 2009, il s'est installé en Suisse pour y mener ses études de maîtrise en interprétation au Conservatorio della Svizzera Italiana, où il a travaillé auprès de Luisa Castellani et élargi son répertoire contemporain et baroque.

Actuellement, il étudie avec Sophie Louise Roland à la University of Western Ontario. Kijong Wi a participé à plusieurs concerts en Corée, en Italie, en Suisse et au Canada. Il a notamment chanté les rôles de Rinuccio (*Gianni Schicchi*), à Séoul, et d'Alfredo (*La traviata*),

à Rome. En 2009, il s'est produit avec l'Orchestra della Svizzera Italiana da Camera. Au chapitre des récitals, il a donné le cycle *Dichterliebe* de Schumann à Lugano, en Suisse, en mai 2010. Au cours de l'été 2011, il a chanté Don Ottavio (*Don Giovanni*), à Briosco, et le chevalier de la Force (*Dialogues des Carmélites*), à Lucca, deux villes d'Italie.

Tenor Kijong Wi obtained his Bachelor of Music degree at Chu-Gye University for the Arts in Seoul, Korea. He then went on to study at the Accademia di Roma. In June 2009, he moved to Switzerland and completed his Master of Arts in music performance at the Conservatorio della Svizzera Italiana, where he studied with Luisa Castellani and expanded his contemporary and baroque repertoire. Currently, Kijong Wi is attending the University of Western Ontario where he is studying with Sophie Louise Roland. Kijong Wi has performed in various concerts in Korea, Italy, Switzerland, and Canada. Highlights include the roles of Rinuccio (*Gianni Schicchi*) in Seoul and Alfredo (*La traviata*) in Rome. In 2009, he worked with Orchestra della Svizzera Italiana da Camera. In addition, he presented recitals of Schumann's *Dichterliebe* in Lugano, Switzerland in May 2010. This Summer (2011), Kijong sang the roles of Don Ottavio (*Don Giovanni*) in Briosco, and of the Chevalier de la Force (*Dialogues des Carmélites*), in Lucca, both cities located in Italy.



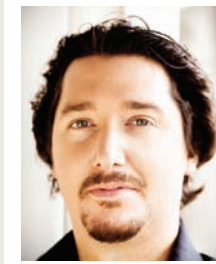
LAURA
ALBINO

—
MICAËLA
—
Soprano

La soprano Laura Albino est diplômée du Canadian Opera Company (COC) Ensemble Studio et de l'Opera School de l'Université de Toronto. Lors de la saison 2010-2011, elle a interprété Rosalinda dans *Die Fledermaus* accompagnée du Toronto Operetta Theatre, la Cuisinière dans *Le Rossignol (The Nightingale and Other Short Fables)* de Stravinsky, produit par Robert Lepage à la Brooklyn Academy of Music, Musetta dans

La Bohème avec Against the Grain Theatre, de même que le rôle de Lena, avec le Queen of Puddings Music Theatre, présentant la première mondiale de l'opéra *Svadba*, une création d'Ana Sokolovic. Avec le COC Ensemble Studio, ses personnages comprennent Fiordiligi (*Così fan tutte*), Ilia (*Idomeneo*) et Kate Pinkerton (*Madama Butterfly*). Les autres crédits lyriques de Laura Albino incluent les rôles de Donna Anna (*Don Giovanni*), avec le Britten-Pears Young Artist Programme, Susanna (*Le nozze di Figaro*) et Lauretta (*Gianni Schicchi*), avec l'Université de Toronto. En 2011-2012, elle fera ses débuts avec l'Opéra de Calgary en tant que Musetta dans *La Bohème*, et interprétera pour la première fois Pamina dans *Die Zauberflöte*.

Soprano Laura Albino is a graduate of the Canadian Opera Company (COC) Ensemble Studio and the University of Toronto Opera School. In the 2010/2011 season, Laura Albino appeared as Rosalinda in *Die Fledermaus* with Toronto Operetta Theatre, The Cook in Robert Lepage's production of Stravinsky's *The Nightingale and Other Short Fables* at the Brooklyn Academy of Music, Musetta in *La Bohème* with Against the Grain Theatre, and Lena in the world première of Ana Sokolovic's opera *Svadba* with Queen of Puddings Music Theatre. Appearances with the COC Ensemble Studio include Fiordiligi (*Così fan tutte*), Ilia (*Idomeneo*), and Kate Pinkerton (*Madama Butterfly*). Other operatic credits include Donna Anna (*Don Giovanni*) with the Britten-Pears Young Artist Programme, and Susanna (*Le nozze di Figaro*) and Lauretta (*Gianni Schicchi*) with the University of Toronto. In 2011/2012, Laura Albino will make her debut with Calgary Opera as Musetta in *La Bohème*, and make her role debut as Pamina in *Die Zauberflöte*.



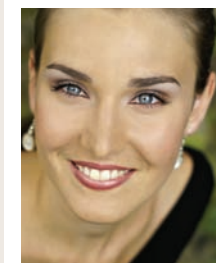
ALEXANDER
DOBSON

—
ESCAMILLO
—
baryton/Baritone

Le baryton canadien Alexander Dobson a été loué par la critique pour sa musicalité et son charisme sur scène, tant à l'opéra qu'en concert. Il s'est produit l'été dernier au Carmel Bach Festival en Californie, où il y a interprété *La Passion selon Saint Jean* de Bach et *Les Saisons* de Haydn. Le printemps dernier, au Pacific Opera Victoria, il a incarné Marcello (*La Bohème*), un rôle qu'il avait déjà chanté à l'Opéra de Saskatoon ainsi

que dans une version télévisée de l'opéra, présentée par BRAVO. Il s'est produit à l'Opéra de Vancouver, l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec, l'Opera Hamilton, l'Opera Ontario et le Royal Opera House Covent Garden, de même qu'en concert en Angleterre et à Paris. Plusieurs autres faits saillants de la carrière d'Alexander Dobson comprennent les rôles titres des opéras *Wozzeck* et *Don Giovanni*, accompagnés par l'Orchestre Métropolitain, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. Avec l'Opéra de Montréal, il a également interprété les rôles de Guglielmo (*Così fan tutte*), Belcore (*L'Elixir d'amour*) et Ned Keene (*Peter Grimes*). Il fera prochainement partie de *L'Oratorio de Noël* avec l'Orchestre Métropolitain, et entreprendra une tournée nord-américaine dans le rôle d'Énée (*Didon et Énée*), avec le Theatre of Early Music.

British-Canadian baritone Alexander Dobson has been praised for his musical and dramatic artistry on both opera and concert stages. This past summer, he appeared at the Carmel Bach Festival in California singing the Bach's *St. John Passion* and Haydn's *The Seasons*. This past spring at Pacific Opera Victoria, he performed Marcello (*La Bohème*), a role he previously sang at the Saskatoon Opera and in a BRAVO television version of the opera. He has appeared at the Vancouver Opera, the Opéra de Montréal, the Opéra de Québec, Opera Hamilton, Opera Ontario, and the Royal Opera House-Covent Garden, and has performed in concert in England and Paris. Other highlights include the title roles in *Wozzeck* and *Don Giovanni* with the Orchestre Métropolitain conducted by Yannick Nézet-Séguin, and Guglielmo (*Così fan tutte*), Belcore (*The Elixir of Love*), and Ned Keene (*Peter Grimes*) with the Opéra de Montréal. Upcoming engagements include *The Christmas Oratorio* with the Orchestre Métropolitain, and a North American tour as Aeneas (*Dido and Aeneas*) with The Theatre of Early Music.



ELLEN
WIESER

—
FRASQUITA
—
Soprano

Encensée par Paula Citron, du *Globe and Mail* et d'*Opera Canada*, qui la décrit comme « visage à surveiller », Ellen Wieser a assuré l'interprétation de premiers rôles et de rôles de soutien pour l'Opéra de Palm Beach, le Glimmerglass Opera, le Chautauqua Opera, le Merola Opera Program, l'Opera Nuova et le College-Conservatory of Music de l'Université de Cincinnati. En concert, elle a été entendue

comme soliste accompagnée des orchestres symphoniques de Lansing, du Kentucky, de Baton Rouge et de Winnipeg. Elle a aussi été en représentation au Centre national des Arts d'Ottawa, avec les orchestres de chambre de Cincinnati et du Manitoba, l'Orchestre Philharmonique de Dayton et le CCM Philharmonia Orchestra. La saison 2010-2011 d'Ellen Wieser a été marquée par de nombreux spectacles d'œuvres de compositeurs vivants, y compris *Tanzer Lieder* d'Ana Sokolovic, au Prince Edward County Music Festival,

ainsi que par les premières mondiales de *Children's Songs* par Danny Clay (Cincinnati), le rôle de Julia Hancock dans *Meriwether* par Jim Lahti (New York), *Three Songs on Poems of Hart Crane* par Jim Lahti (Jersey City), et *Defora fai sinhes lo firmament* par Isaiah Ceccarelli (Montréal).

Lauded as "someone to watch" by Paula Citron of *The Globe and Mail* and *Opera Canada*, Ellen Wieser has appeared in lead and supporting roles with the Palm Beach Opera, Glimmerglass Opera, Chautauqua Opera, the Merola Opera Program, Opera NUOVA, and the University of Cincinnati College-Conservatory of Music. On the concert stage, Ellen Wieser has been heard as a soloist with the symphony orchestras of Lansing, Kentucky, Baton Rouge, and Winnipeg, at Ottawa's National Arts Centre, with the chamber orchestras of Cincinnati and Manitoba, the Dayton Philharmonic Orchestra, and the CCM Philharmonia Orchestra. Ellen Wieser's 2010-2011 season was highlighted by numerous performances of works by living composers, including Ana Sokolovic's *Tanzer Lieder* at the Prince Edward County Music Festival, and world premieres of *Children's Songs* by Danny Clay (Cincinnati), the role of Julia Hancock in *Meriwether* by Jim Lahti (New York City), *Three Songs on Poems of Hart Crane* by Jim Lahti (Jersey City), and *Defora fai sinhes lo firmament* by Isaiah Ceccarelli (Montreal)



Après avoir étudié le chant et le clavecin au Conservatoire de musique de Québec, Rachèle Tremblay consolide sa formation vocale en privé auprès de Cécile Bédard. Lors des auditions nationales des Jeunes Ambassadeurs Lyriques, elle reçoit le Prix du Centre National d'Artistes Lyriques (France) où elle est pensionnaire pour la saison 2008-2009. À l'automne 2009, elle chante le rôle

de Mrs. Smith dans la création, *La Cantatrice chauve*, mise en musique par Gérard Calvi à l'Opéra de Montpellier. En 2010, après une seconde audition pour les Jeunes Ambassadeurs Lyriques, elle effectue un stage au Domaine Des Arts de la Roche d'Hys en France. Elle reçoit le Prix LOJIO - Jeune talent lyrique québécois, et se voit offrir une place comme stagiaire au Junge Ensemble Programme-Bayerische Staatsoper à Munich. Elle est par ailleurs choisie pour faire un récital au Japon en juillet 2011 et honorera un engagement au State Opera Stara Zagora en Bulgarie.

After studying singing and harpsichord at the Conservatoire de musique de Québec, Rachèle Tremblay decided to further her vocal training in private with Cécile Bédard. At the nationwide auditions for Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques, she received an award from the Centre National d'Artistes Lyriques (France), going on to become a resident at the arts centre in the 2008-2009 season. In the fall of 2009, she sang the role of Mrs. Smith in the premiere of *La Cantatrice chauve*, set to music by Gérard Calvi, at the Opéra de Montpellier. Following a second audition for Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques in 2010, she completed an internship at Le Domaine Des Arts de la Roche d'Hys in France. She received a LOJIO award for young Quebec opera talent, and was chosen to be a member of the Bayerische Staatsoper's Junge Ensemble program in Munich. She will appear in concert in Japan in July 2011, and has been engaged by the State Opera Stara Zagora in Bulgaria.



Janelle Fung a fait ses débuts professionnels à l'âge de 14 ans, avec le Vancouver Symphony Orchestra. Depuis, elle a joué avec le Seattle Symphony, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre Philharmonique de Radio France, l'Eastman Philharmonic et le Portland Symphony Orchestra. Elle s'est souvent produite au Canada et aux États-Unis, et a participé à des tournées en France, en Italie,

en Corée du Sud et au Japon. Les faits saillants de l'an passé incluent une tournée de dix jours en Argentine, des récitals au Isabella Stewart Gardner Museum de Boston et au Bargemusic de New York, ainsi qu'une diffusion en direct sur les ondes de la radio publique américaine WNYC. Diplômée de l'Eastman School of Music et de la Juilliard School de New York, elle vient d'obtenir son doctorat de l'Université de Montréal.

Janelle Fung made her professional debut at the age of 14 with the Vancouver Symphony Orchestra. Since then, she has appeared with the Seattle Symphony, the Orchestre national de Lyon, the Orchestre Philharmonique de Radio France, the Eastman Philharmonic, and Portland Symphony Orchestra. She has concertized extensively throughout the United States and Canada, and has made concert tours of France, Italy, South Korea, and Japan. Highlights of the past year include a 10-city tour of Argentina, concerts at the Isabella Stewart Gardner Museum in Boston and Bargemusic in New York, and a live broadcast for WNYC. Janelle Fung received degrees from the Eastman School of Music and The Juilliard School of New York. She recently received her doctorate from Université de Montréal.

TOURNÉE DU PRINTEMPS - SPRING TOUR



La mezzo-soprano Kristin Hoff a débuté au Carnegie Hall en chantant *Syringa*, d'Elliot Carter, avec le maestro James Levine et le Met Chamber Ensemble. Elle a été soliste avec le Boston Pops Orchestra, les danseurs du Mark Morris Dance Company, l'Orchestre symphonique des Jeunes de Montréal, Chorus Niagara, Chants Libres, le Nouvel Ensemble Moderne, le Tanglewood Music

Center Orchestra ainsi que d'autres chorales variées autour de Montréal. En 2009 et 2010, Kristin Hoff a été sélectionnée pour faire partie du programme des Jeunes Ambassadeurs Lyriques, où elle a remporté le Prix Lyrique Allemand au Concert Gala 2010. Elle a par ailleurs bénéficié des subventions du Conseil des Arts du Canada et du Québec. On retrouve dans son répertoire opératique Anna Murrant, Ottavia, Marcellina, Prinz Orlofsky, Donna Elvira, Mrs. Anderssen, la Mezzo-Soprano dans *Kopernikus*, de Claude Vivier, et Dryade dans l'opéra *Ariadne auf Naxos*, à Tanglewood, sous la direction du chef renommé Christoph von Dohnanyi.

Mezzo-soprano Kristin Hoff recently debuted at Carnegie Hall singing Elliot Carter's *Syringa* with James Levine and the Met Chamber Ensemble. She has appeared as a soloist with the Boston Pops, the dancers of the Mark Morris Dance Group, the Orchestre symphonique des Jeunes de Montréal, Chorus Niagara, Chants Libres, Le Nouvel Ensemble Moderne, the Tanglewood Music Center Orchestra, and various choirs around Montreal. Kristin Hoff was selected for both the 2009 and 2010 Jeunes Ambassadeurs Lyriques program, and won the German Opera Award at the 2010 Gala Concert. She has received grants from both the Quebec and Canada Arts Councils. Kristin Hoff's operatic roles include Anna Murrant, Ottavia, Marcellina, Prinz Orlofsky, Donna Elvira, Mrs. Anderssen, Carmen, the mezzo-soprano in Claude Vivier's *Kopernikus*, and Dryad (*Ariadne auf Naxos*), which she performed at Tanglewood with the renowned conductor Christoph von Dohnányi.



**GAËTAN
SAUVAGEAU**

—
DON JOSÉ
—
ténor / Tenor

Lauréat du concours Jeunes Artistes de Radio-Canada, le ténor Gaétan Sauvageau a déjà interprété de nombreux rôles principaux. Récemment, il a participé à la production de l'Opéra de Montréal *Salomé*, de Strauss. On l'a également entendu dans *Gianni Schicchi* et dans *La Fanciulla del West* de Puccini, Opéra de Montréal, dans *La Vie Parisienne* d'Offenbach pour la Société d'Art Lyrique du

Royaume, ainsi que dans *Carmen* de Bizet pour une tournée en France, en Allemagne et en Pologne. Il a aussi interprété le rôle du Prince Danilo dans *La Veuve Joyeuse* de Léhár pour l'Opéra-Théâtre de Rimouski et celui du Governor-Vanderdendur dans la production *Candide* de Bernstein au Toronto Operetta Theatre. Gaétan Sauvageau a étudié à la faculté de musique de l'Université de Montréal où il y a complété une Maîtrise en Chant.

A winner of the CBC Young Artists Competition, Gaétan Sauvageau has already appeared in several lead roles. Recently, he was heard in the production of Strauss's *Salome* at the Opéra de Montréal. He was also heard in Puccini's *Gianni Schicchi* and *La fanciulla del West* at the Opéra de Montréal, Offenbach's *La vie Parisienne* at the Société d'Art Lyrique du Royaume, as well as in Bizet's *Carmen* on tour in France, Germany, and Poland. He portrayed Prince Danilo in Léhár's *The Merry Widow* at the Opéra-Théâtre de Rimouski, and sang the role of the Governor in Bernstein's *Candide* at the Toronto Operetta Theatre. Gaétan Sauvageau studied at the Université de Montréal's Faculty of Music where he received his Master's in voice.



**JANA
MILLER**

—
MICAËLA
—
Soprano

Artiste montante, la soprano canadienne Jana Miller est empreinte de polyvalence. Parmi les grands moments de son passé lyrique, on retrouve les personnages de Nanette (*Falstaff*), Gretel (*Hansel et Gretel*), Morgana (*Alcina*) et Poppée (*Agrippina*). En concert, elle a été mise en vedette en tant que soliste dans *Le Messie* de Händel et dans *La Messe en si mineur* de Bach, à l'Église St-Andrew

et St-Paul de Montréal. On compte également sa présence dans le *Dona Nobis Pacem* de Vaughan Williams, ainsi que dans *Les Vêpres* de Monteverdi, accompagnée des chanteurs de l'École de Musique Schulich de l'Université McGill. Jana Miller est une artiste enthousiaste et engagée en musique contemporaine. En 2009, elle a collaboré avec des compositeurs vivant partout au Canada lors du colloque New Opera Works, à Banff, en Alberta. Elle a été présentée au Festival de musique contemporaine MusiMars, à Montréal. De plus, en mai 2011, elle sera demi-finaliste au Concours de musique national Eckhardt-Gramatté. Jana Miller complète actuellement une maîtrise en musique à l'Université McGill avec Sanford Sylvan et un DESS au Conservatoire de musique de Montréal avec Daniel Taylor.

Canadian soprano Jana Miller is a versatile up-and-coming artist. Past operatic highlights have included Nanetta (*Falstaff*), Gretel (*Hansel and Gretel*), Morgana (*Alcina*), and Poppea (*Agrippina*). On the concert stage, she has been a featured soloist in Handel's *Messiah* and Bach's *B minor Mass* at Montreal's Church of St. Andrew and St. Paul, as well as Vaughan Williams' *Dona Nobis Pacem* and Monteverdi's *Vespers* with McGill's Schulich School Singers. Jana Miller is an enthusiastic and committed performer of contemporary music. In 2009, she collaborated with living composers from across Canada at the New Opera Works colloquium in Banff, Alberta. Jana Miller has been featured in Montreal's Musimars Contemporary Music Festival, and, in May 2011, she will be a semi-finalist in the Eckhardt-Gramatté National Music Competition. Currently, Jana Miller is completing a Master's of Music at McGill with Sanford Sylvan and a DESS diploma at the Conservatoire de musique de Montréal with Daniel Taylor.



**JUSTIN
WELSH**

—
ESCAMILLO
—
baryton/Baritone

Justin Welsh était récemment encore membre du Canadian Opera Company Ensemble Studio. Il y a chanté le rôle de Fiorello dans *Il Barbiere di Siviglia* de Rossini et a incarné les personnages de Guglielmo dans *Così fan tutte* de Mozart et de Rodrigue dans *Don Carlos* de Verdi. À l'extérieur de ce studio, il a chanté le comte Almaviva des *Nozze di Figaro* de Mozart à Sulmona, en Italie, le révérend Blich dans

Susannah de Carlisle Floyd, le Dancaire dans *Carmen* de Bizet, et Riccardo dans *I Puritani* de Bellini. Justin Welsh a aussi participé à la présentation d'oratorios comme le *Messiah* de Händel et la *Passion selon saint Matthieu* de Bach. En plus de son rôle de Belcore dans *L'Elisir d'amore* avec les Jeunesses Musicales du Canada, Justin Welsh chante le rôle-titre de *Don Giovanni* et participe à la présentation d'oratorios avec les orchestres symphoniques de Regina et de Winnipeg. Titulaire d'une maîtrise en musique de la University of British Columbia, Justin Welsh est récipiendaire de nombreuses distinctions.

Justin Welsh was recently a member of the Canadian Opera Company Ensemble Studio where he was featured in their production of *Il Barbiere di Siviglia* by Rossini in the role of Fiorello and covered roles such as Guglielmo in Mozart's *Così fan tutte*, and Rodrigue in Verdi's *Don Carlos*. Outside of the ensemble, he was Count Almaviva in *Le Nozze di Figaro* by Mozart in Sulmona, Italy, and Reverent Blich in *Susannah* by Carlisle Floyd. Recently, he has performed in roles such as Dancaire in Bizet's *Carmen* and Riccardo in *I Puritani*,

by Bellini. Besides opera, Justin Welsh has participated in oratorios such as Handel's *Messiah* and *St Matthew Passion* by Bach. Besides signing Belcore from *L'Elisir d'amore* with Jeunesses Musicales du Canada, performances include the title role in *Don Giovanni* and oratorio performances with Regina and Winnipeg Symphonies. He graduated from the Master's of Music program at the University of British Columbia and is the recipient of numerous awards.



SUZANNE
RIGDEN

—
FRASQUITA

—
Soprano

Soprano canadienne, Suzanne Rigden est diplômée de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, où elle a été membre de 2009 à 2011. Au cours de la saison 2009-2010, elle a incarné Le Premier Esprit en plus d'assurer la doublure de la Reine de la Nuit dans *Die Zauberflöte*, et a personnifié Le Berger dans *Tosca*. On l'a également entendue dans le rôle de Gertrude dans *Nelligan*. Lors de sa dernière

saison avec l'Atelier, elle a eu la chance de jouer le rôle du Page dans *Rigoletto* ainsi que Sophie dans *Werther*, à l'Opéra de Montréal. Une tournée de deux mois sur les routes du Québec, présentant le spectacle *Aléacanto* fait partie des autres points forts de cette même saison. En mars 2011, Suzanne Rigden a fait ses débuts lyriques américains où elle a été Morgana dans *Alcina*, avec le Pocket Opera of New York. À l'été 2011, elle s'envolera pour San Francisco afin de chanter Rosina dans *Le Barbier de Séville* avec le Merola Opera Centre. Suzanne Rigden a été saluée pour son charme et sa puissante colorature.

Canadian soprano Suzanne Rigden is a graduate of the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, where she was a member from 2009 to 2011. During the Opéra de Montréal's 2009-2010 season, she portrayed the First Spirit and covered the Queen of the Night in *The Magic Flute*, and appeared as the Shepherd Boy in *Tosca*; with the Atelier lyrique, she was Gertrude in *Nelligan*. While in her last season with the Atelier lyrique, she was given the opportunity to sing the Page in *Rigoletto* and Sophie in *Werther* at the Opéra de Montréal. Another highlight of the season was a two-month Québec tour of *Aléacanto*. In March of 2011, Suzanne Rigden made her American opera debut in the role of Morgana in *Alcina* with the Pocket Opera of New York. In the summer of 2011, she travels to San Francisco to sing Rosina in *The Barber of Seville* with the Merola Opera Centre. She has been hailed for her charm and powerful coloratura.



JESSICA
BOWES

—
MERCÈDÈS

—
Mezzo-soprano

Jessica Bowes a bénéficié d'une attention particulière exposée en tant que l'une des jeunes chanteuses canadiennes les plus prometteuses. Étudiant actuellement auprès de Marie Daveluy, elle a reçu une formation sous la tutelle de Heather Thomson-Price à l'Université de la Colombie-Britannique. Elle a aussi été formée au Toronto Summer Music Academy and Festival, sous la direction

musicale d'Agnès Grossmann. Après s'être produite à l'étranger dans des opéras tels que *Don Giovanni* et *Xerxès*, elle a également participé à des œuvres contemporaines

dont *The Vinedressers*, du compositeur canadien Tobin Stoke, où elle y incarne Hélène. C'est en 2006 qu'elle fait ses débuts comme soliste avec l'Orchestre symphonique de Vancouver, en tant que Deuxième Femme dans la pièce *Didon et Enée*. Parmi les chefs d'orchestre canadiens réputés avec qui elle a travaillé, Jessica Bowes peut compter Les Dala et Bramwell Tovey. En octobre 2010, elle fait ses débuts à l'Opéra-Théâtre de Rimouski, jouant le personnage de Marilyn Horne dans *Hommages aux Divines* puis, en 2011, elle participe à *Un Concert Viennois* au Festival Opéra de Saint-Eustache sous la direction d'Alain Trudel. Jessica Bowes a également interprété plusieurs oratorios avec la Chorale Bach de Vancouver et l'Orchestre symphonique de Vancouver.

Jessica Bowes has been gaining attention as one of Canada's most promising young singers. Currently studying with Marie Daveluy, she has also received training under the tutelage of Heather Thomson-Price at the University of British Columbia, and at the Toronto Summer Music Academy and Festival under the musical direction of Agnes Grossmann. Having performed overseas in such operas as *Don Giovanni* and *Xerxes*, she has also taken on new works, appearing as Helena in Canadian composer Tobin Stoke's *The Vinedressers*. In 2006, she made her solo debut with the Vancouver Symphony Orchestra as the Second Woman in *Dido and Aeneas*. She has also worked with well-known Canadian conductors such as Les Dala and Bramwell Tovey. In October 2010, she made her debut with the Opéra-Théâtre de Rimouski playing the character of Marilyn Horne in *Hommages aux Divines*, and in 2011, she performed under the baton of Alain Trudel in *Un Concert Viennois* at the Festival Opéra de Saint-Eustache. Jessica Bowes has also performed oratorio works with the Vancouver Bach Choir and the Vancouver Symphony Orchestra.



ANTOINE
JOUBERT

—
Piano

Antoine Joubert débute de manière autodidacte l'étude de la musique à l'âge de 13 ans alors qu'il explore l'écriture pour piano par la composition. Il décide de devenir interprète classique lorsqu'il reçoit le prix Bruno Bios pour le meilleur examen de piano de fin de baccalauréat à l'Université Laval, là où il complète également un baccalauréat en composition. Antoine Joubert s'est vu

attribuer plusieurs prix dont un deuxième prix pour sa composition *Scordatura* pour violoncelle seul au Concours des jeunes compositeurs de la SOCAN (Toronto) en 2005. Il obtient également le prix Claire-Charbonneau-Clerk du Prix d'Europe en 2009. Antoine Joubert termine en 2011 ses études doctorales pour lesquelles il a effectué un passage accéléré de la maîtrise au doctorat avec le professeur Dang Thai Son. Il s'intéresse tout particulièrement à la recherche et à l'enseignement, il organise et coordonne des concerts et se produit comme soliste, chambriste et accompagnateur sur les scènes nationale et internationale.

Antoine Joubert began to teach himself piano at the age of 13, exploring writing for piano in his compositions. His decision to become a classical performer became clear when he received the Bruno Bios Award for the best final exam at the Bachelor level at the Université de Laval (Quebec), where he also completed a Bachelor's degree in

composition. He has received several awards, such as the Second Prize at the SOCAN Foundation's Young Composers Competition (Toronto) for his composition *Scordatura* for solo cello in 2005, and the Claire-Charbonneau-Clerk Award for piano at the Prix d'Europe in 2009. Having fast-tracked through his Master's degree, Antoine Joubert is completing his doctoral studies with pianist Dang Thai Son in 2011. Deeply interested in research and teaching, he also organizes and directs concerts, and performs as a soloist and collaborative pianist on national and international stages.

ÉQUIPE DE CRÉATION - ARTISTIC STAFF

Direction musicale - Musical Direction	Louise-Andrée Baril
Mise en scène - Stage Direction	Alain Gauthier
Directrice technique - Technical Director	Amélie Bourbonnais
Assistant à la mise en scène - Assistant Stage Direction	Maxim Gagné
Conception de la scénographie - Set Design	Josée Bergeron-Proulx
Conception et réalisation des costumes - Costume Design	Cynthia St-Gelais
Conception des éclairages - Lighting Design	Émilie Dougé

Couverture / cover - illustration : L' idéographe

Les Jeunesses Musicales du Canada



Organisme à but non lucratif, les Jeunesses Musicales du Canada (JMC) ont un double mandat : favoriser la diffusion de la musique classique, en particulier auprès des jeunes, et soutenir les jeunes instrumentistes, chanteurs et compositeurs professionnels dans le développement de leur carrière tant sur la scène nationale qu'internationale.

Grâce à un réseau de plus de 300 bénévoles qui accueillent leurs tournées tant en salles

de concert que dans les écoles, les JMC ont été parmi les premiers organismes à diffuser des concerts de calibre professionnel dans les régions éloignées des grands centres urbains.

Ainsi, depuis leur fondation en 1949 par le regretté Gilles Lefebvre, elles ont présenté partout au pays des dizaines de milliers de concerts destinés soit au jeune public, à la famille ou au grand public.

Depuis le printemps 2000, les JMC dirigent leur propre lieu de diffusion à Montréal - la Maison des Jeunesses Musicales du Canada -, ce qui permet d'intensifier les activités dans la métropole.

LES CONCERTS GRAND PUBLIC

Les tournées Desjardins

Concerts diffusés dans les régions et les grands centres urbains.

Branche-toi au réseau !

« Branche-toi au réseau » est un projet des Jeunesses Musicales du Canada, en partenariat avec Patrimoine Canadien, via le programme « Les jeunes s'engagent ».

Le projet invite des jeunes volontaires de moins de 30 ans à se joindre au mouvement des JMC en formant un réseau national de diffusion musicale. Partout au Canada, 18 comités de jeunes ont été formés.

L'objectif de chaque comité est d'organiser un événement musical dans sa localité, contribuant ainsi à démocratiser la musique, diminuer l'isolement social tout en développant un fort sentiment d'appartenance avec sa communauté.

La musique sur un plateau

Série de concerts présentés à la Maison des JMC

LA MUSIQUE EST UN DON, donnez-nous les moyens de la faire rayonner...

Vous voulez contribuer à la mission des JMC et ainsi soutenir les meilleurs jeunes artistes canadiens dans le développement de leur carrière ou encore stimuler le goût de la musique chez les jeunes ? Vous désirez en savoir plus sur la Fondation JMC et ses différentes politiques philanthropiques ? Rien de plus simple...

Rendez-vous sur jmcanada.ca et cliquez sur l'onglet **Faire un don**

LES CONCERTS JEUNE PUBLIC

Concerts animés et théâtraux

présentés aux enfants de 3 à 12 ans à la Maison des JMC, dans les écoles et les salles de spectacles.

Zone musik

Concerts destinés au public adolescent des écoles secondaires.

Séries pour la famille :

- * **La musique c'est de famille !** présentée à la Maison des JMC
- * **La Semaine de la musique** durant la relâche scolaire sur l'île de Montréal et en périphérie
- * **Sons et Brioches** à la Place des Arts, à Montréal
- * **Les Concerts Bouts d'chou** au Centre national des Arts, à Ottawa
- * **Music with Bite** au Harbourfront Centre, à Toronto

Le Concours Musical International de Montréal

Le CMIM comporte trois disciplines, le chant, le violon et le piano. Il s'adresse aux jeunes chanteurs, violonistes et pianistes de tous pays, qui se destinent à une carrière professionnelle. Les prochaines éditions du Concours seront consacrées au chant, en 2012, et au violon, en 2013.

Les Jeunesses Musicales Internationales

Les JMC sont affiliées aux Jeunesses Musicales Internationales (JMI), fondées en 1945 en Belgique et considérées par l'UNESCO comme la plus importante organisation culturelle pour la jeunesse et la musique de par le monde. Chaque année, plus de trente mille événements musicaux sont organisés par quarante-et-une sections nationales Jeunesses Musicales, et touchent un public d'environ six millions de personnes.

Jeunesses Musicales of Canada



A non-profit organization, Jeunesses Musicales of Canada (JMC) has a dual mission: to promote the performance of classical music, especially for young audiences, and to help young professional instrumentalists, singers and composers to develop their careers at the national and international levels.

Thanks to the establishment of a strong network of volunteers to host its touring productions, JMC became one of the first organizations to present professional calibre concerts in outlying regions. Founded in 1949 by the late Gilles Lefebvre, JMC has brought ten of thousands of concerts to schools and concert halls around the country.

Since the spring of 2000, JMC has operated its own performance venue in Montréal - at Jeunesses Musicales of Canada House - increasing the scope of its activities in Québec's largest city.

GENERAL PUBLIC CONCERTS

Desjardins on tour

Concerts presented in outlying areas and metropolitan centres.

Join the movement!

«Join the movement » is a Jeunesses Musicales of Canada project, in partnership with Canadian Heritage, through the « Youth Take Charge » program.

The project invites young volunteers (under the age of 30) to join JMC movement by forming a national network of music presenters - showcasing music by and for youth! This year alone, 18 youth committees have been formed across Canada.

The goal of each committee is to organize a music event in its region, thereby contributing to the accessibility of music for people of all ages and decreasing social isolation by developing a stronger sense of community.

La musique sur un plateau

Concerts serie presented at JMC House.

YOUTH CONCERTS

Interpretive and theatrical concert series presented at JMC House, in schools and concert halls for children aged 3 to 12.

Musikzone

Concerts intended for adolescent audiences of high school age.

Family Concerts Series :

- * **La musique c'est de famille !** presented at JMC House
- * **Music Week** on the Island of Montreal and in surrounding regions during Spring break
- * **Sons et Brioches** at Place des Arts, Montreal
- * **Kinderconcerts** at the National Arts Centre, Ottawa
- * **Music with Bite** at Harbourfront Centre, Toronto

Montreal International Musical Competition

The MIMC includes three disciplines - voice, violin and piano. It is open to young singers,

violinists and pianists from around the world who intend to pursue a professional career in music. The next editions of the Competition will be dedicated to voice in 2012 and to violin in 2013.

Jeunesses Musicales International

JMC is affiliated with Jeunesses Musicales International (JMI), founded in 1945 in Belgium today considered by UNESCO as the world's leading cultural organization dedicated to youth and music. Each year, Jeunesses Musicales International's 41 national chapters organize more than 30,000 musical events, reaching an audience of some 6 million people.

MUSIC IS A GIFT...
Give us the means
to further its reach...

Do you want to contribute to JMC's mission and thereby support the career development of the finest young Canadian artists, and cultivate an appreciation for music in young people? Do you want to participate financially in the vitality of your nearest JMC Centre? Do you want to know more about the JMC Foundation and its various philanthropic policies? Nothing could be easier...

Make your way at jmcanada.ca and click on the "Make a donation" tab.

Tournée de l'automne | Fall Tour

OCTOBRE 2011 OCTOBER

- 27 Montréal, QC
- 29 Alma, QC
- 30 Dolbeau-Mistassini, QC

NOVEMBRE 2011 NOVEMBER

- 03 Sept-Îles, QC
- 04 Baie-Comeau, QC
- 06 Jonquière, QC
- 08 Matane, QC
- 09 Sainte-Anne-des-Monts, QC
- 11 Gaspé, QC
- 12 Dalhousie, NB
- 15 Bathurst, NB

- 19 Lunenburg, NS
- 20 Halifax, NS
- 22 Bouctouche, NB
- 23 Summerside, IPE
- 26 Iles-de-la-Madeleine, QC
- 29 Moncton, NB
- 30 Fredericton, NB

DÉCEMBRE 2011 DECEMBER

- 02 Edmundston, NB
- 04 Caraquet, NB
- 06 New-Richmond, QC
- 08 Miramichi, NB
- 11 Thetford Mines, QC

Tournée du printemps | Spring Tour

MARS 2012 MARCH

- 21 Montréal, QC
- 23 St. Catharines, ON
- 26 Granby, QC
- 27 Ottawa, ON
- 29 Sudbury, ON
- 31 Sault Ste Marie, ON

AVRIL 2012 APRIL

- 04 La Sarre, QC
- 05 Amos, QC
- 08 Val d'Or, QC

AVRIL 2012 APRIL

- 10 Rouyn-Noranda, QC
- 11 Ville-Marie, QC
- 14 Sherbrooke, QC
- 18 Québec, QC
- 22 Trois-Rivières, QC
- 29 Terrebonne, QC

MAI 2012 MAY

- 01 Drummondville, QC
- 03 Prescott, ON
- 05 Knowlton, QC
- 06 L'Assomption, QC

• Certaines dates peuvent être modifiées

• Some dates may change.

Il est interdit de photographier, d'enregistrer ou de filmer pendant le concert sans l'autorisation des Jeunesses Musicales du Canada / Photographing, recording and filming is forbidden without the authorization of Jeunesses Musicales of Canada.

Les activités des Jeunesses Musicales du Canada sont réalisées grâce au soutien de leurs partenaires financiers et au travail de centaines de bénévoles.

The programs and services of Jeunesses Musicales of Canada are made possible thanks to the dedication of hundreds of volunteers and to the support of financial partners.



305, avenue du Mont-Royal Est
Montréal [Québec] H2T 1P8
info@jmcanda.ca

T. +1 514 845-4108
Sans frais - Toll Free 1 877 377-7951
Télec. - Fax 514 845-8241

LÀ OÙ LA RELÈVE PREND SA PLACE
WHERE TOMORROW'S STARS TAKE THEIR PLACE

www.jmcanda.ca



NOUS SOMMES NOMBREUX
À CROIRE QU'ENCOURAGER
LE TALENT D'ICI CONTRIBUE
À L'ENRICHISSEMENT DE LA
COLLECTIVITÉ.

BON CONCERT !

WE BELIEVE THAT ENCOURAGING
LOCAL TALENT ADDS TO THE
RICHNESS OF THE COMMUNITY.

ENJOY THE CONCERT!

